



Caratteristiche tecniche:

Alimentazione di rete prevista 230V


Lampadina:

XRAY terra: T5 lineare FH 1 x 28W L 1200 mm**Attenzione:**

- La sicurezza dell'apparecchio è garantita solo con l'uso appropriato delle presenti istruzioni, pertanto è necessario conservarle.
- Disinserire la tensione prima di sostituire la lampadina.
- In caso di sostituzione utilizzare una lampadina di uguale tensione e potenza dell'originale (come da targhetta).

LEGENDA DATI DI TARGA	
	Apparecchio protetto con doppio isolamento, classe II
	Apparecchio adatto ad essere installato su superfici normalmente infiammabili.

Attestato di autenticità e qualità

Garantiamo l'autenticità del prodotto, la totale qualità delle materie prime impiegate e delle lavorazioni eseguite. Confermiamo che il prodotto è stato sottoposto a severe verifiche e controlli, in aderenza alla normativa di sicurezza. Usare sempre e soltanto ricambi originali. L'apparecchio è costruito in conformità alla normativa europea EN 60598. 



TECHNICAL CHARACTERISTICS:

Electrical supply 230V


Bulbs:

XRAY FLOOR LAMP: T5 linear FH 1 x 28W L 1200 mm**Attention:**

- This equipment is guaranteed only when used as indicated in these instructions. Therefore they should be kept for future reference.
- Prior to any work on the fixture always disconnect the power.
- Only use lamps of the type and wattage indicated on the rating plate.

RATING READIN KEY	
	This device has a Class II double- insulation protection
	This device can be installed on normal flammable surfaces. (flammable)

Authenticity and quality certificate

We hereby guarantee that this is an original product and the best raw materials and processes were used. The product underwent strict checks and tests, in compliance with the safety standards. Only use original spare parts. The device was manufactured in compliance with the European Norm EN 60598. 



TECHNISCHE DATEN:

Vorgesehene Stromversorgung 230V


Leuchtmittel:

XRAY STEHLEUCHTE: T5 linear FH 1 x 28W L 1200 mm**Achtung:**

- Die Sicherheit des Geräts wird nur mit der angemessenen Anwendung dieser Anweisungen garantiert; deswegen ist es notwendig, dass man sie aufbewahrt.
- Die Spannung ausschalten, bevor man das Leuchtmittel ersetzt.
- Als ersatz ein Leuchtmittel mit gleicher Spannung und Leistung des originalen verwenden (wie auf dem Schildchen angegeben).

ZEICHENERKLÄRUNG DES LEISTUNGSSCHILDES	
	Mit doppelter Isolierung geschütztes Gerät, Schutzklasse II
	Montage auf normal entflammaren Oberflächen.

Bescheinigung der Echtheit und der Qualität

Wir garantieren die Echtheit des Produkts, die totale Qualität der verwendeten Rohstoffe und der durchgeführten Verarbeitungen. Wir bestätigen, dass das Produkt strengen Überprüfungen und Kontrollen gemäß der Sicherheitsrichtlinie unterzogen wurde. Immer ausschließlich Originalersatzteile verwenden. Das Gerät wurde gemäß der Europäischen Richtlinie EN 60598 hergestellt. 



CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES:

Alimentation de réseau prévue 230V


Ampoules:

XRAY LAMPE A PIED: T5 linear FH 1 x 28W L 1200 mm**Attention:**

- La sécurité de l'appareil n'est garantie que si les instructions suivantes sont convenablement respectées. Il est donc nécessaire de les conserver.
- Débranchez le luminaire avant toute intervention.
- Employer exclusivement des lampes du type et de la puissance indiqués sur la plaque de l'appareil.

LEGENDE DES DONNEES DE LA PLAQUETTE	
	Appareil protégé avec un double isolement, classe II
	Appareil pouvant être monté directement sur des surfaces normalement inflammables.

Attestation d'authenticité et de qualité

Nous garantissons l'authenticité du produit, la qualité totale des matières premières utilisées et des traitements exécutés. Nous confirmons que le produit a été soumis à des vérifications sévères et à des contrôles répondant à la réglementation de sécurité. N'utilisez que des pièces de rechange originales. L'appareil est construit conformément à la réglementation européenne EN 60598. 

revisione del 12.05.2004

STATUS®

IL POTERE DELLA LUCE

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
E FUNZIONAMENTOASSEMBLING
AND OPERATING INSTRUCTIONSMONTAGE UND
BETRIEBANLEITUNGENASSEMBLAGE
ET MODE D'EMPLOI

XRAY

Lampada da parete

Wall lamp

Wandleuchte

Applique

design: Gabriele Contin

STATUS s.r.l.

20010 Bernate Ticino (Mi) Italy via Vittorio Veneto, 21/23

tel. 02.9759911 / fax 02.97599130

internet <http://www.status.it>

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO.

Svitare la manopola **A**. Svitare la vite **B** utilizzando la chiave in dotazione per separare lo snodo **C** dall'elemento **D**.

INSTALLATION INSTRUCTIONS

Loosen the knob **A**. Loosen the screw **B** by means of the wrench included in the kit to separate the joint **C** from the element **D**.

MONTAGEANLEITUNG

Den Drehknopf **A** aufschrauben. Die Schraube **B** mittels dem mitgelieferten Schlüssel aufschrauben, um das Gelenk **C** vom Element **D** zu trennen.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Desserrer la poignée **A**. Dévisser la vis **B** à l'aide de la clé fournie en complément pour séparer l'articulation **C** de l'élément **D**.

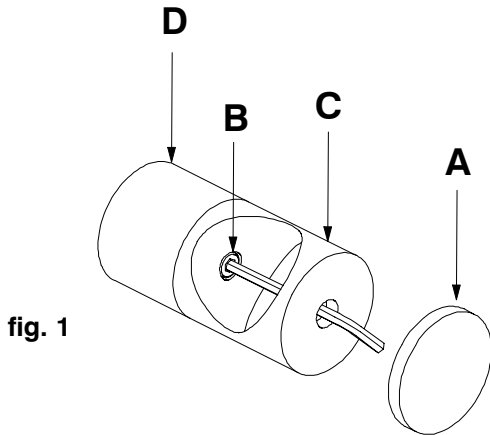


fig. 1

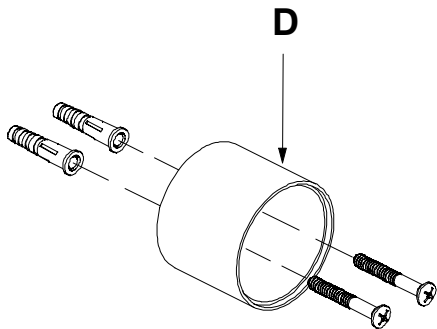


fig. 2

Fissare l'elemento **D** a parete utilizzando i tasselli in dotazione. Riposizionare lo snodo **C** nella direzione desiderata ed avvitare a fondo la vite **B**, utilizzando la chiave in dotazione.

Anchor the element **D** to the wall using the screw anchors supplied with the kit. Re-install the joint **C** in the desired direction and carefully tighten the screw **B** by means of the wrench included in the kit.

Das Element **D** mittels den mitgelieferten Dübeln an der Wand befestigen. Das Gelenk **C** wieder in der gewünschten Richtung einrichten und die Schraube **B** mit dem mitgelieferten Schlüssel ganz anziehen.

Fixer l'élément **D** sur le mur à l'aide des chevilles fournies en complément. Remettre l'articulation **C** dans la direction voulue puis visser à fond la vis **B** avec la clé fournie.

Inserire il cavo di alimentazione nel foro dello snodo **C**. Inserire la parte metallica **F** del corpo lampada e serrare la manopola **A**

Insert the power supply cable in the hole of the joint **C**. Insert the metal part **F** in the lamp body and tighten the knob **A**.

Das Speisekabel in das Loch des Gelenks **C** einführen. Den Metallteil **F** des Lampenkörpers hineinstecken und den Drehknopf **A** anziehen.

Insérer le câble d'alimentation dans le trou de l'articulation **C**. Insérer la partie métallique **F** du corps de la lampe puis serrer la poignée **A**.

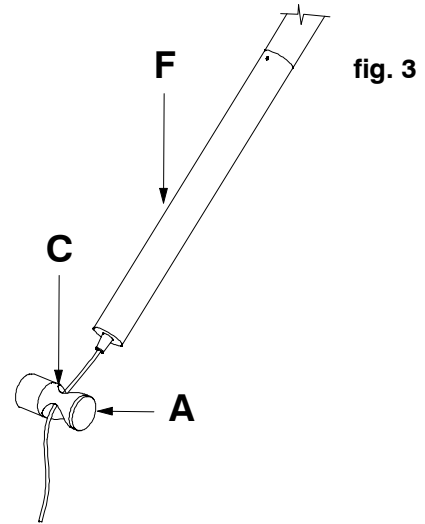


fig. 3

Sostituzione lampadina.

Estrarre il corpo lampada dallo snodo **C** allentando la manopola **A** (vedi fig. 1). Posizionarsi sul piano di un tavolo, allentare la vite **L** e sfilare il diffusore **M** dalla parte metallica **F**. Sostituire la lampadina e rimontare il diffusore **M**. Rimontare il corpo lampada sullo snodo **C** e serrare la manopola **A**.

Bulb replacement

Remove the lamp body from the joint **C** by loosening the knob **A** (see Fig. 1). On a table loosen the grub screw **L** and remove the diffuser **M** from the metal part **F**. Replace the bulb and re-install the diffuser **M**. Re-install the lamp body on the joint **C** and tighten the knob **A**.

Ersetzen des Leuchtmittels

Den Lampenkörper aus dem Gelenk **C** ziehen. Dabei den Drehknopf **A** lockern (siehe Abb. 1) Auf der Fläche eines Tisches den Stift **L** lockern und den Diffusor **M** am Metallteil **F** herausziehen. Das Leuchtmittel ersetzen und den Diffusor **M** wieder anmontieren. Den Lampenkörper wieder auf das Gelenk **C** montieren und den Drehknopf **A** festschrauben.

Remplacement de la lampe.

Extraire le corps de la lampe de l'articulation **C** en desserrant la poignée **A** (voir fig. 1). Se mettre sur une table, desserrer la vis sans tête **L** puis déviter le diffuseur **M** de la partie métallique **F**. Remplacer la lampe et remonter le diffuseur **M**. Remonter aussi le corps de la lampe sur l'articulation **C** puis serrer la poignée **A**.

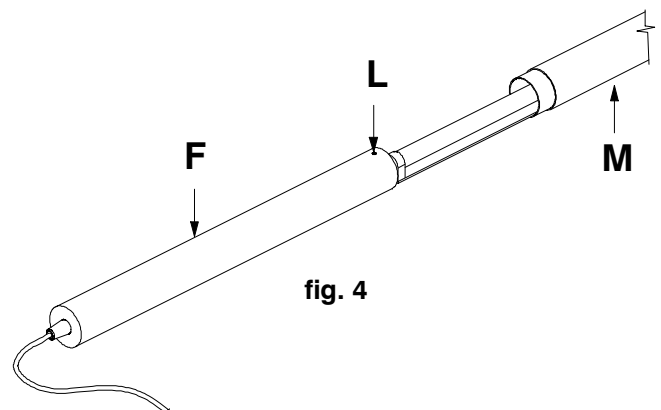


fig. 4